

Relativity and Universality of Human Rights. Questions of religious policy

Conference at the University of Fribourg, 20-22 October 2022

Concept / organisation: Mathieu Cudré-Mauroux and Helmut Zander, status: 2022, April 2nd

Funding: Swiss National Science Foundation (application in progress)

Disposition/Thesis: The conference aims at interpreting human rights: How do claims to universality and their de facto cultural relativity (i.e. contextuality) relate to each other? We shall discuss the thesis that human rights are discussed and claimed with a universal claim, but are understood differently due to different cultural grammars - and not only due to secondary interpretations.

Background: The concept of religious freedom has a universal claim based on the 1948 Declaration of Human Rights, but at the same time its genesis in a particular culture is evident. Central concepts (religion, human dignity, human rights, etc.) originated in a Western context and from there diffused into a global reception. The disputes over the article on religious freedom in the UDHR already revealed this problematic clear in the process of drafting the Declaration; in the debates over the International Covenant on Civil and Political Rights (ICCPR), these debates again became a controversial topic in the 1960s.

An Example: When the Universal Declaration of Human Rights was adopted, Saudi Arabia did not sign it. One of the central motives was the right to change religion fixed in Art. 18. It became clear in 1966 that this was more than just a detail when this right was weakened in the ICCPR. One reason for the Saudi Arabian opposition lay in its religious anthropology, which in some elements (e.g. through the concept of *fitra*, the belonging to Islam, created by God) did not envisage a decision-based affiliation to a religion, unlike Christianity for example. A structurally comparable example is provided by the conversion regulations in some Indian states, whose background is also a concept of belonging to Hinduism (introduced during the colonial era) that functions differently from the Christian concept.

Concept: The two examples are only exemplary for context-related understandings of human rights. These are not, as formulated in the thesis, based in the mere interpretations of the human rights texts, but in underlying cultural grammars. These grammars shall be discussed with two limitations.

1. Only the religious-legal dimensions of human rights are addressed;
2. the focus is on religious (and not generally cultural or legal) patterns of argumentation.

In addition to two or three contributions on systematic questions (1. theories of path dependence; 2. theories of the balancing of interests and the collision of fundamental rights; possibly: Pragmatic acceptance of human rights legislation in development cooperation), the thesis will be discussed with regard to four religions (Buddhism, Christianity, Hinduism, Islam) on the basis of questions specific to each religion. The exact subjects will be determined in agreement with the speakers.

Relativität und Universalität der Menschenrechte. Religionspolitische Fragen

Tagung an der Universität Fribourg, 20. bis 22. Oktober 2022

Konzeption und Organisation: Mathieu Cudré-Mauroux und Helmut Zander, Stand: 2.4.2022

Finanzierung: Schweizerischer Nationalfonds (Beantragung in Arbeit)

Disposition/These: Die Konferenz behandelt die Interpretation von Menschenrechten: Wie verhalten sich Ansprüche auf Universalität und deren faktische kulturelle Relativität (also Kontextualität) zueinander? Wir werden die These diskutieren, wonach die Menschenrechte mit universalem Anspruch propagiert und eingeklagt werden, aber aufgrund unterschiedlicher kultureller Grammatiken – und nicht nur aufgrund sekundärer Interpretationen – unterschiedlich verstanden werden.

Hintergrund: Das Konzept der Religionsfreiheit 1948 in der Menschenrechtserklärung universales Recht beansprucht worden, aber gleichzeitig ist die partikulare kulturelle Genese evident. Zentrale Konzepte (etwa Religion, Menschenwürde, Menschenrechte) stammen aus einem westlichen Kontext und sind von dort aus in eine globale Rezeption kommen. Die Auseinandersetzungen über den Artikel zu Religionsfreiheit zeigten dieses Problem im Prozess vom Entwurf zur endgültigen Erklärung; in den Debatten über den Internationalen Pakt für bürgerliche und politische Rechte (IPBPR) und diese Debatten erneut zum Gegenstand kontroverser Auseinandersetzungen in den 1960er Jahren.

Dazu ein Beispiel: Als die Allgemeine Deklaration der Menschenrechte verabschiedet wurde, unterzeichnete Saudi-Arabien nicht. Eines der zentralen Motive war das in Art. 18 fixierte Recht auf Religionswechsel. Dass hier mehr als ein nur Detailproblem vorlag, wurde 1966 klar, als im IPBPR dieses Recht abgeschwächt wurde. Ein Grund für die saudi-arabische Ablehnung lag in der religiösen Anthropologie, die in einigen Elementen (etwa durch das Konzept der *fitra*, der von Gott „erschaffenen“ Zugehörigkeit des Menschen zum Islam) keine entscheidungsbasierte Zugehörigkeit zu einer Religion, anders als etwa im Christentum, vorsah. Ein strukturell vergleichbares Beispiel bilden die Konversionsregelungen in einigen indischen Bundesstaaten, deren Hintergrund ebenfalls ein (während des Kolonialzeitalters eingeführtes) Zugehörigkeitskonzept im Hinduismus ist, das anders als das christliche Konzept funktioniert.

Konzeption: Die beiden Beispiele stehen nur exemplarisch für kontextabhängige Verständnisse der Menschenrechte. Diese gründen, wie in der These formuliert, nicht in den Interpretationen der Menschenrechtstexte, sondern in darunterliegenden kulturellen Grammatiken. Diese Grammatiken wiederum sollen mit zwei Einschränkungen diskutiert werden.

1. Es geht nur um religionsrechtliche Dimensionen der Menschenrechte;
2. im Zentrum stehen religiöse (und nicht etwa allgemein kulturelle oder juristische) Argumentationsmuster.

Neben zwei oder drei Beiträgen zu systematischen Fragen (1. Theorien der Pfadabhängigkeit; 2. Theorien der Güterabwägung und der Grundrechtskollision; evtl.: Pragmatische Zustimmung zu Menschenrechtsregelungen in der Entwicklungszusammenarbeit) soll die These im Blick auf vier Religionen (Buddhismus, Christentum, Hinduismus, Islam) an jeweils spezifischen, für die jeweilige Religion aussagekräftigen Fragen diskutiert werden. Die genauen Themen werden in Absprache mit den Referenten festgelegt.